

出埃及记

Exodus



故事回顧：

摩西律法之约——十诫 (二)
敬拜独一无二真神
出埃及记 20:1-7

- 一、你不可敬拜别神；
(出埃及记 20:3)
- 二、不可制作和敬拜偶像；
(出埃及记 20:4-6)

Review:

The Mosaic Covenant of Law
---The Ten Commandments (2)
Worship the Only True God
Exodus 20:1-7

- 1. You shall not worship other gods;
(Exodus 20:3)
- 2. You shall not make and worship idols;
(Exodus 20:4-6)

出埃及记 19:6

6 你们要归我
作祭司的国度，
为圣洁的国民。
这些话你要告诉以色列人。

神的属性：

圣洁，公义，
慈爱，信实

Exodus 19:6 (NET)

6 and you will be to me
a kingdom of priests and
a holy nation.’

” These are the words that you
will speak to the Israelites.”

God’s Attributes:

Holiness, justice,
love, faithfulness

● 十诫

(出埃及记 V. 20:3-17)

(申命记 V. 5:6-21)

- 1) 除了我以外，你不可有别的神；
- 2) 不可制作和敬拜偶像；
- 3) 不可妄称神的名；
- 4) 守安息日；

● The Ten Commandments

(Exodus V. 20:1-26)

(Deuteronomy V. 5:6-21)

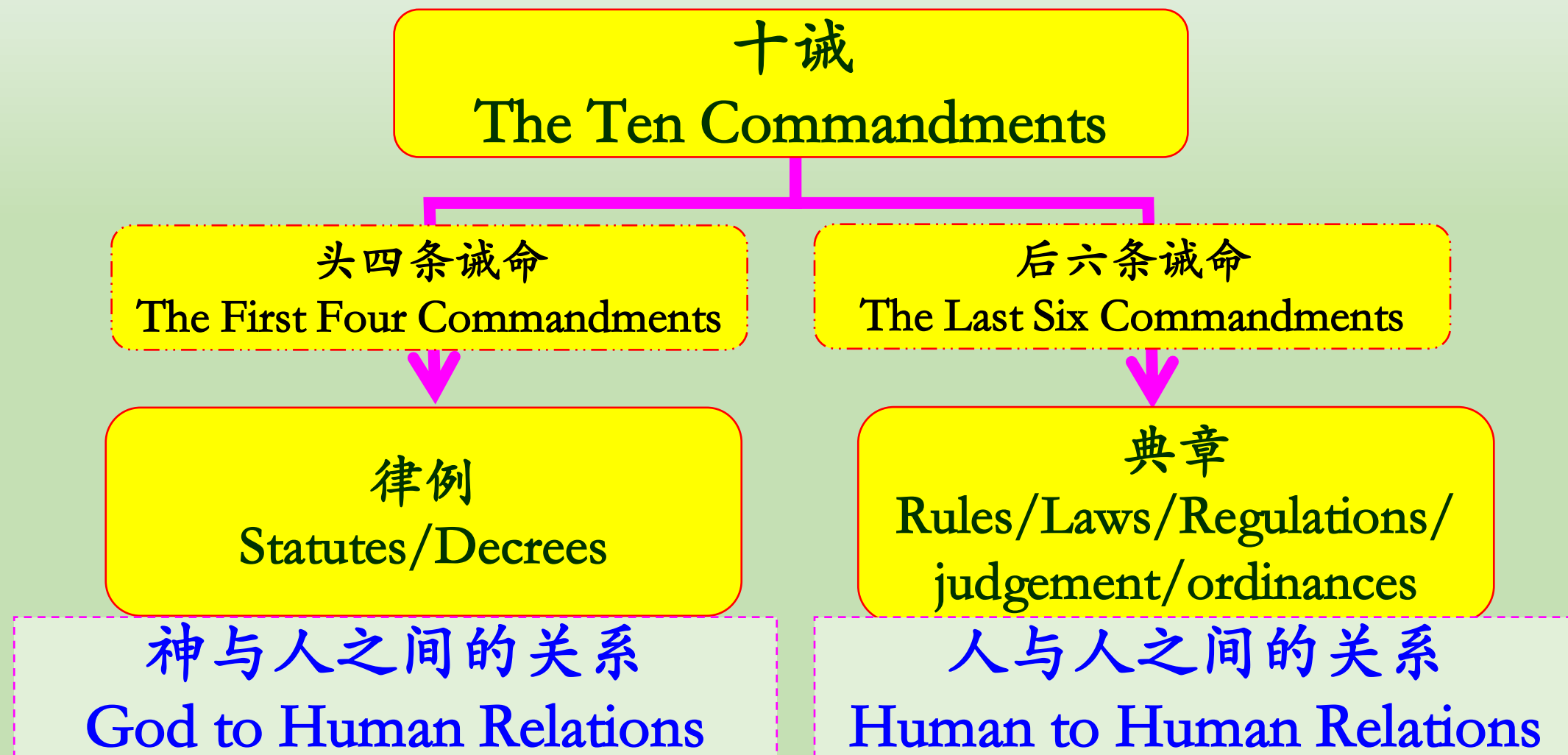
- 1) You shall have no other gods before me;
- 2) Do not make or worship idols;
- 3) Do not take God's name in vain;
- 4) Remember the sabbath day, to keep it holy.

- 5) 孝敬父母;
- 6) 不可杀人;
- 7) 不可奸淫;
- 8) 不可偷盗;
- 9) 不可做假见证陷害人;
- 10) 不可贪恋。

- 5) Honor your parents;
- 6) Do not murder;
- 7) Do not commit adultery;
- 8) Do not steal;
- 9) Do not bear false witness
against your neighbor;
- 10) Do not covet.

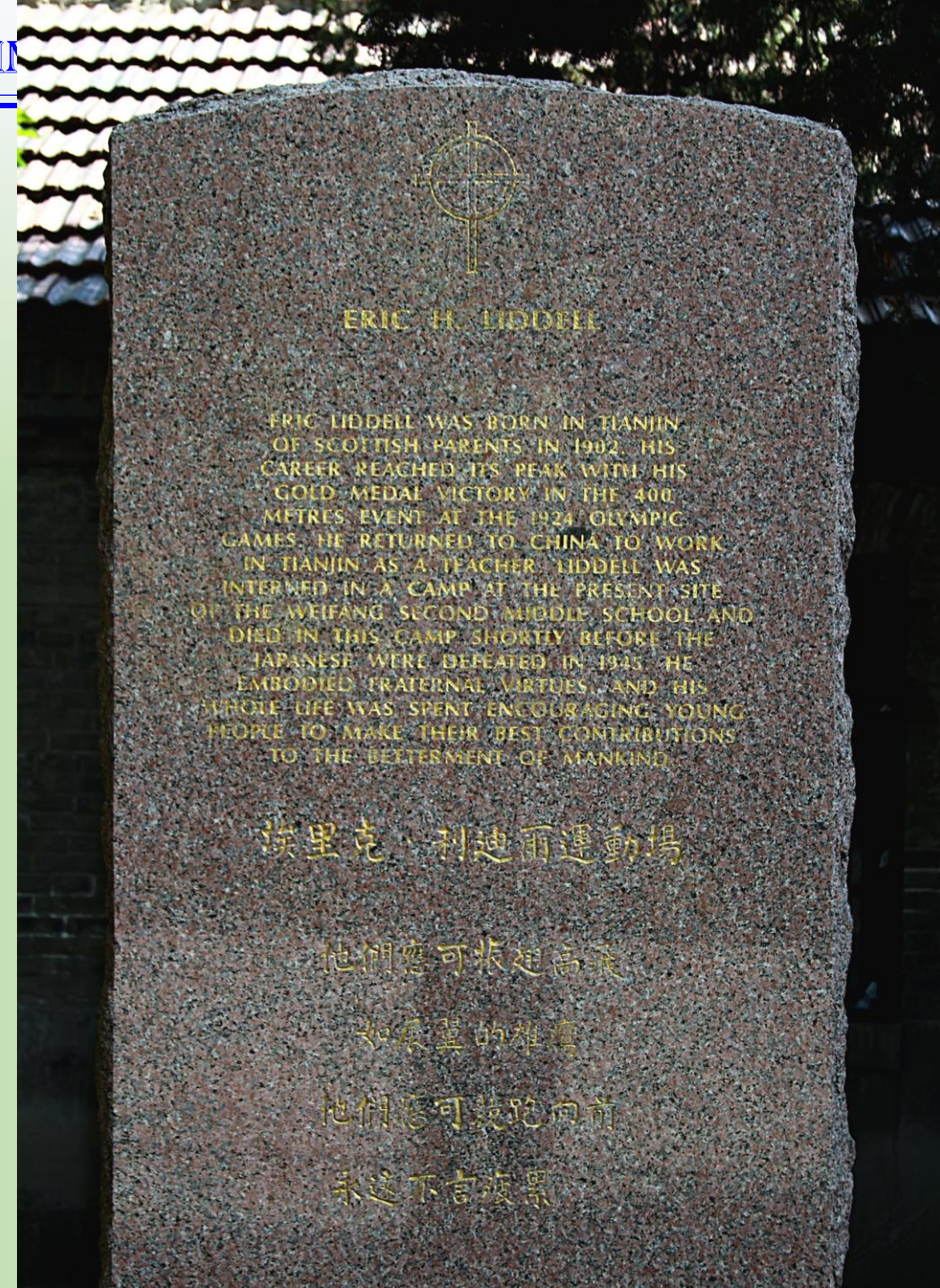
摩西律法：诫命，律例，典章

The Mosaic Law: Commandments, Statutes, and Rules





Eric Henry Liddell
埃里克·亨利·利德尔 (李爱锐)
(1902-1945)



问题:

1. 李爱锐礼拜日放弃能拿到奥运会金牌的机会，而选择去教会是不是遵从十诫的吩咐--守安息日？
2. 一个引申的问题：你今天来教会敬拜，是不是在守安息日？如果礼拜日不去教会敬拜神，是不是违犯了十诫的第四诫？

Questions

- 1) Was Eric Lindell's insistence on giving up the chance to win an Olympic gold medal and choosing to go to church on Sunday in compliance with the Ten Commandments - to keep the Sabbath?
- 2) An extended question: When you come to church today to worship God, are you observing the Sabbath? If you don't go to church to worship God on Sundays, are you breaking the fourth commandment?

摩西律法之约——十诫 (三)

安息日真意

出埃及记 20:7-11

The Mosaic Covenant of Law ---The Ten Commandments (3) True Meaning of the Sabbath Exodus 20:7-11

- 一、不可妄称神的名；
(出埃及记 20:7)
- 二、要守安息日；
(出埃及记 20:8-11)
- 1. Do not take God's name in vain;
(Exodus 20:7)
- 2. Remember the Sabbath day, to keep it holy.
(Exodus 20:8-11)

第三诫：不可妄称神的名---
敬拜的态度，用心灵和诚实
敬拜神；

3) Do not take God's name in
vain—worshiping God in spirit;

什么是“妄称神的名”？

What does “Taking God's name in
vain” mean?

- 1、 诅咒、 诽谤和亵渎等不敬的用法；
- 2、 冒用神的名， 传到自己的意愿。

1. Disrespectful usage such as cursing, slander and blasphemy;
2. Using God's name in vain to convey one's own wishes.

第四诫：守安息日；

出埃及记 20:8-11

8 纪念安息日，守为圣日。

9 六日要劳碌做你一切的工，

10 但第七日是向耶和华你神当守的安息日。这一日你和你的儿女、仆婢、牲畜，并你城里寄居的客旅，无论何工都不可做，

11 因为六日之内，耶和华造天、地、海和其中的万物，第七日便安息，所以耶和华赐福与安息日，定为圣日。

4) Remember the sabbath day, to keep it holy

Exodus 20:8–11 (ESV)

8 “Remember the Sabbath day, to keep it holy.

9 Six days you shall labor, and do all your work,

10 but the seventh day is a Sabbath to the LORD your God. On it you shall not do any work, you, or your son, or your daughter, your male servant, or your female servant, or your livestock, or the sojourner who is within your gates.

11 For in six days the LORD made heaven and earth, the sea, and all that is in them, and rested on the seventh day. Therefore the LORD blessed the Sabbath day and made it holy.

1、第一次启示（出埃及记12:14-16） 1) The First Revelation (Exodus 12:14-16)

23 摩西对他们说：“耶和華这样说：‘明天是**圣安息日**，是向耶和華守的**圣安息日**，你们要烤的就烤了，要煮的就煮了，所剩下的都留到早晨。’”

23 He said to them, “This is what the LORD has commanded: ‘Tomorrow is a day of **solemn rest, a holy Sabbath** to the LORD; bake what you will bake and boil what you will boil, and all that is left over lay aside to be kept till the morning.’”

2. 神直接颁布（出埃及记 20:8-11）

8 纪念安息日，守为圣日。
9 六日要劳碌做你一切的工，
10 但第七日是向耶和华你神当守的安息日。这一日你和你的儿女、仆婢、牲畜，并你城里寄居的客旅，无论何工都不可做，
11 因为六日之内，耶和华造天、地、海和其中的万物，第七日便安息，所以耶和华赐福与安息日，定为圣日。

2) God Declared it Directly (Exodus 20:8–11)

8 “Remember the Sabbath day, to keep it holy.
9 Six days you shall labor, and do all your work,
10 but the seventh day is a Sabbath to the LORD your God. On it you shall not do any work, you, or your son, or your daughter, your male servant, or your female servant, or your livestock, or the sojourner who is within your gates.
11 For in six days the LORD made heaven and earth, the sea, and all that is in them, and rested on the seventh day. Therefore the LORD blessed the Sabbath day and made it holy.

3. 神晓谕摩西的律例 (出埃及记 31:12-17)

12 耶和华晓谕摩西说：

13 “你要吩咐以色列人说：
‘你们务要守我的安息日，
因为这是你我之间世世代代的
证据，使你们知道我耶和华
是叫你们成为圣的。

14 所以你们要守安息日，以
为圣日。凡干犯这日的，必
要把他治死；凡在这日做工
的，必从民中剪除。

3) God Reiterated it to Moses (Exodus 31:12-17)

12 And the LORD said to Moses,

13 “You are to speak to the people of
Israel and say, ‘**Above all you shall keep
my Sabbaths, for this is a sign between
me and you throughout your generations,
that you may know that I, the LORD,
sanctify you.**

14 You shall keep the Sabbath, because it
is holy for you. Everyone who profanes it
shall be put to death. Whoever does any
work on it, that soul shall be cut off from
among his people.

3. 神晓谕摩西的律例 (出埃及记 31:12-17)

15 六日要做工，但第七日是安息圣日，是向耶和华守为圣的；凡在安息日做工的，必要把他治死。

16 故此，以色列人要世代代守安息日为永远的约。

17 这是我和以色列人永远的证据，因为六日之内耶和华造天地，第七日便安息舒畅。”

3) God Said to Moses (Exodus 31:12-17)

15 Six days shall work be done, but the seventh day is **a Sabbath of solemn rest, holy to the LORD. Whoever does any work on the Sabbath day shall be put to death.**

16 Therefore the people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath throughout their generations, as a covenant forever.

17 It is a sign forever between me and the people of Israel that in six days the LORD made heaven and earth, and on the seventh day he rested and was refreshed.’ ”

4. 摩西晓谕以色列人 (出埃及记 35:1-3)

1 摩西招聚以色列全会众，对他们说：“这是耶和华所吩咐的话，叫你们照着行。

2 六日要做工，**第七日乃为圣日，当向耶和华守为安息圣日；凡这日之内做工的，必把他治死。**

3 **当安息日，不可在你们一切的住处生火。”**

4) Moses Announced it to the Israelites (Exodus 31:12-17)

1 Moses assembled all the congregation of the people of Israel and said to them, “These are the things that the LORD has commanded you to do.

2 Six days work shall be done, **but on the seventh day you shall have a Sabbath of solemn rest, holy to the LORD. Whoever does any work on it shall be put to death.**

3 **You shall kindle no fire in all your dwelling places on the Sabbath day.”**

5. 什么是真安息？

歌罗西书 2:16-17

16 所以不拘在饮食上，
或节期、月朔、**安息**
日，都不可让人论断
你们。

17 **这些原是后事的影
儿，那形体却是基督。**

6) What is true rest?

Colossians 2:16–17 (ESV)

16 Therefore let no one pass
judgment on you in questions of food
and drink, or with regard to a festival
or a new moon or **a Sabbath**.

17 **These are a shadow of the things to
come, but the substance belongs to
Christ.**

5. 什么是真安息？

希伯来书 4:8 – 11

8 若是约书亚已叫他们享了安息，后来神就不再提别的日子了。

9 这样看来，必另有一安息日的安息，为神的子民存留。

10 因为那进入安息的，乃是歇了自己的工，正如神歇了他的工一样。

11 所以，我们务必竭力进入那安息，免得有人学那不信从的样子跌倒了。

6) What is true rest?

Hebrews 4:8–11 (ESV)

8 For if Joshua had given them rest, God would not have spoken of another day later on.

9 So then, there remains a Sabbath rest for the people of God,

10 for whoever has entered God's rest has also rested from his works as God did from his.

11 Let us therefore strive to enter that rest, so that no one may fall by the same sort of disobedience.

5. 什么是真安息？

马太福音 11:28 – 29

28 凡劳苦担重担的人，
可以到我这里来，**我就
使你们得安息。**

29 我心里柔和谦卑，
你们当负我的轭，学我
的样式，这样，**你们心
里就必得享安息。**

6) What is true rest?

Matthew 11:28–29 (ESV)

28 Come to me, all who labor
and are heavy laden, **and I will
give you rest.**

29 Take my yoke upon you, and
learn from me, for I am gentle
and lowly in heart, and **you will
find rest for your souls.**

5. 什么是真安息？

马太福音 12:5-8

5再者，律法上所记的，**当安息日，祭司在殿里犯了安息日，还是没有罪，**你们没有念过吗？

6但我告诉你们：在这里有一人比殿更大。

7‘我喜爱怜恤，不喜爱祭祀。’你们若明白这话的意思，就不将无罪的当作有罪的了。

8因为人子是安息日的主。”

6) What is true rest?

Matthew 12:5-8 (ESV)

5 Or have you not read in the Law how on the Sabbath the priests in the temple profane the Sabbath and are guiltless?

6 I tell you, something greater than the temple is here.

7 And if you had known what this means, ‘I desire mercy, and not sacrifice,’ you would not have condemned the guiltless.

8 For the Son of Man is lord of the Sabbath.”

5. 什么是真安息？

马太福音 12:11-12

11 耶稣说：“你们中间谁有一只羊，当安息日掉在坑里，不把牠抓住拉上来呢？

12 人比羊何等贵重呢！所以，在安息日做善事是可以的。”

6) What is true rest?

Matthew 12:11-12 (ESV)

11 He said to them, “Which one of you who has a sheep, if it falls into a pit on the Sabbath, will not take hold of it and lift it out?

12 Of how much more value is a man than a sheep! So it is lawful to do good on the Sabbath.”

5. 什么是真安息？

马太福音 12:5-8

5再者，律法上所记的，**当安息日，祭司在殿里犯了安息日，还是没有罪，你们没有念过吗？**

6但我告诉你们：在这里有一人比殿更大。

7‘我喜爱怜恤，不喜爱祭祀。’你们若明白这话的意思，就不将无罪的当作有罪的了。

8**因为人子是安息日的主。”**

6) What is true rest?

Matthew 12:5-8 (ESV)

5 Or have you not read in the Law how on the Sabbath the priests in the temple profane the Sabbath and are guiltless?

6 I tell you, something greater than the temple is here.

7 And if you had known what this means, ‘I desire mercy, and not sacrifice,’ you would not have condemned the guiltless.

8 **For the Son of Man is lord of the Sabbath.”**

6. 安息日和主日有什么区别？

- 安息日：摩西律法规定每周的最后一天，也就是礼拜六，以及特殊节期的第一日和最后一日。
- 主日：耶稣复活的那日，也就是一周的第一天，礼拜天。

7) What is the differences between the Sabbath and the Day of the Lord?

- Sabbath: The last day of the week according to the Mosaic Law, which is Saturday, and the first and last days of special festivals.
- The Day of the Lord: The day of Jesus' resurrection, which is the first day of the week, Sunday.

主日什么时候开始的？ When did the Day of the Lord start?

使徒行传 20:7

7 七日的第一日，我们聚会擘饼的时候，保罗因为要次日起行，就与他们讲论，直讲到半夜。



Acts 20:7 (ESV)

7 On the first day of the week, when we were gathered together to break bread, Paul talked with them, intending to depart on the next day, and he prolonged his speech until midnight.

启示录 1:10

10 当主日，我被圣灵感动，听见在我后面有大声音如吹号，说：

Revelation 1:10 (ESV)

10 I was in the Spirit on the Lord's day, and I heard behind me a loud voice like a trumpet.

礼拜天法/蓝法

公元 321 年，罗马皇帝君士坦丁颁布了第一条周日法，禁止周日劳动，而用了敬拜神。

美国第一部蓝法于 1610 年在弗吉尼亚殖民地通过，该法要求殖民者在周日参加早间和晚间的教堂礼拜。第三次违反将被处以死刑。

Sunday Law/Blue law

The Roman Emperor Constantine promulgated the first known law in A.D. 321 regarding the limitation or prohibition of working on Sundays, and using the day to worship God.

The first blue law in the United States was passed in 1610 in the colony of Virginia. The law required colonists to attend both morning and evening church services on Sundays. The third violation was punishable by death.

问题:

1. 李爱锐礼拜日放弃能拿到奥运会金牌的机会，而选择去教会是不是遵从十诫的吩咐--守安息日？
2. 一个引申的问题：你今天来教会敬拜，是不是在守安息日？如果礼拜日不去教会敬拜神，是不是违犯了十诫的第四诫？

Questions

- 1) Was Eric Lindell's insistence on giving up the chance to win an Olympic gold medal and choosing to go to church on Sunday in compliance with the Ten Commandments - to keep the Sabbath?
- 2) An extended question: When you come to church today to worship God, are you observing the Sabbath? If you don't go to church to worship God on Sundays, are you breaking the fourth commandment?

总结

Summary

- 通过安息日的设立，让我们看到神的恩典；
- 信耶稣基督就进入神所赐的真安息；
- 星期日敬拜神并不是守安息日，而是纪念耶稣基督死里复活，弟兄姊妹一起用心灵和诚实来敬拜神，所以鼓励弟兄姊妹准时参加主日敬拜。

- The establishment of the Sabbath allows us to see God's grace;
- Believe in Jesus Christ and enter into the true rest given by God;
- Worshiping God on Sundays is not about keeping the Sabbath, but about commemorating the resurrection of Jesus Christ and brothers and sisters worshiping God together in spirit and truth. Therefore, brothers and sisters are encouraged to attend Sunday worship on time.